Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 2:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synów Atera przez Hiskiasza dziewięćdziesięciu ośmiu. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synów Atera przez Hiskiasza dziewięćdziesięciu ośmiu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synów Atera, z *linii* Ezechiasza — dziewięćdziesięciu ośmiu; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synów Aterowych, co poszli z Ezechyjasza, dziewięćdziesiąt i ośm; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synów Ater, którzy byli z Ezechiasza, dziewięćdziesiąt ośm. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | synów Atera z linii Ezechiasza - dziewięćdziesięciu ośmiu; synów Azzura - czterystu trzydziestu dwu; synów Hodiasza - stu jeden; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Z synów Atera z rodziny Hiskiasza dziewięćdziesięciu ośmiu; |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | potomków Atera z rodu Ezechiasza – dziewięćdziesięciu ośmiu; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | z rodu Atera: potomkowie Ezechiasza - dziewięćdziesięciu ośmiu, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | synów Atera z linii Ezechiasza - 98, synów Azura - 432, synów Hodji - 101, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Атира від Езекії - девятдесять вісім. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | synów Atera z Chiskjasza – dziewięćdziesięciu ośmiu; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | synów Atera, z linii Ezechiasza, dziewięćdziesięciu ośmiu; |